



**REPUBLIKA HRVATSKA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA**

## **ŽUPAN – PRESIDENTE**

KLASA/CLASSE: 402-08/23-01/03  
URBROJ/N.PROT: 2163-01/11-23-02  
Pula-Pola, 29. lipnja 2023.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**  
n/p predsjednice Sandre Čakić Kuhar  
Dršćevka 3,  
52 000 Pazin

**PREDMET: Zaključak o prihvaćanju Ugovora o financiranju ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša**

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 i 20/22 – pročišćeni tekst), Župan Istarske županije dana 29. lipnja 2023. godine, donosi

### **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Zaključka o prihvaćanju Ugovora o financiranju ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Gordana Antić, pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN**  
**Boris Miletić**

Na temelju odredbi članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 i 6/21), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ godine, donosi

**ZAKLJUČAK**  
**o prihvaćanju Ugovora o financiranju ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša**

**Članak 1.**

Prihvaća se tekst Ugovora o financiranju ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša.

**Članak 2.**

Ovlašćuje se Župan Istarske županije da u ime Istarske županije potpiše Ugovor o financiranju ugradnje lifta u Domu za starije osobe Raša.

**Članak 3.**

Tekst Ugovora o financiranju ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša čini sastavni dio ovog Zaključka.

**Članak 4.**

Ovaj Zaključak stupa na snagu osmoga dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije".

KLASA:  
URBROJ:  
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA  
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

**PREDSJEDNICA**  
Sandra Ćakić Kuhar

**DOSTAVITI:**

1. Županu Istarske županije
2. Upravni odjel za proračun i financije
3. Upravno odjel za zdravstvo i socijalnu skrb
4. Dom za starije osobe Raša
5. Objava
6. Pismohrana, ovdje

# OBRAZLOŽENJE

## I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ove Odluke je sadržan u odredbama članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 i 6/21).

Sukladno članku 43. točki 13. Statuta Istarske županije, Skupština Istarske županije donosi odluku o uvjetima, načinu i postupku gospodarenja imovinom županije, te odlučuje o stjecanju i otuđivanju nekretnina i pokretnina županije i drugom raspolaganju imovinom u skladu sa Zakonom, Statutom i posebnim propisima, pojedinačne vrijednosti veće od 1.000.000,00 kn.

## II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Istarska županija zaprimila je zahtjev Doma za starije osobe Raša za financiranjem ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša KLASA 402-08/23-01/08 URBROJ 2144-381-01-23-1 od 7. lipnja 2023. kojim zahtijeva dodatna sredstva za projekt ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša, te traži suglasnost osnivača na sklapanje ugovora o nabavi.

Dom za starije osobe Raša navodi kako u sklopu Programa „Plan za zdravlje i socijalno blagostanje“, Istarska županija Domu osigurava sredstva za dogradnju vanjskog dizala na zgradi Doma za starije osobe Raša, te za izradu dokumentacije financijske i poslovne isplativosti, odnosno opravdanosti ulaganja u prenamjenu zgrade u dom za starije osobe. Istarska županija je u 2021. i 2022. godini osigurala Domu za starije osobe Raša sredstva za ugradnju dizala. U 2021. godini izrađen je idejni projekt, te je u procesu dobivanja posebnih uvjeta građenja i potvrda usklađenosti bilo potrebno izvršiti dodatna usklađenja sa zakonskim propisima. Tijekom 2022. godine izrađen je glavni projekt s pripadajućim mapama (arhitektonskim, građevinski, elektrotehnički, strojarski), te je u rujnu izdana građevinska dozvola. Tijekom rujna i listopada 2022. godine provedena su dva postupka javne nabave, a koji su poništeni jer na predmetne natječajne nije pristigla niti jedna prijava. U 2023. godini planirana su veća sredstva za ugradnju dizala, te se realizacija projekta očekuje tijekom tekuće godine. U četvrtom po redu provedenom otvorenom postupku javne nabave, dobivena je ponuda jednog ponuditelja, te je stručno povjerenstvo za javnu nabavu ocijenilo da je ponuda sukladna uvjetima dokumentacije o javnoj nabavi. Cijena ekonomski najpovoljnije ponude iznosi 175.958,96 EUR bez PDV-a odnosno 219.948,70 EUR s uključenim PDV-om.

Predmetnom odlukom o prihvaćanju zaključka rješavaju se pitanja financiranja naknade za priključenje građevine na elektroenergetsku mrežu u iznosu od 2.408,00 EUR, usluge provedbe postupka javne nabave u visini od 1.250,00 EUR, usluge stručnog nadzora gradnje u visini od 12.000,00 EUR te usluge objave postupka javne nabave u EOJN u visini od 500,00 EUR.

Teže pokretni i nepokretni korisnici su prosječne životne dobi do 90 godina starosti, te je dizalo neophodno onim korisnicima koji zbog zdravstvenih tegoba ne mogu koristiti stubište odnosno otežano im je kretanje unutar objekta te izlazak u dvorište. Uz korisnike izravni korisnici projekta jesu i zaposlenici ustanove, te posjetitelji i dr.

Slijedom navedenog, predlaže se sklapanje predmetnog ugovora o financiranju, a kojim se prihvaća zahtjev Doma za starije osobe Raša za financiranje nabave ugradnje dizala u Domu za starije osobe Raša.

### III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Financijska sredstva potrebna za provedbu ovog akta planirana su u Proračunu Istarske županije za 2023. godinu u visini od 186.545,00 EUR te u I. izmjenama i dopunama Proračuna Istarske županije za 2023. godinu u visini od 236.107,00 EUR što predstavlja povećanje od 49.562,00 EUR.

Ukoliko Skupština Istarske županije usvoji I. izmjene i dopune Proračuna Istarske županije financijska sredstva za provedbu ovog akta u 2023. godini bit će osigurana u cijelosti:

Razdjel 8 – Upravni odjel za zdravstvo i socijalnu skrb  
Dom za starije osobe Raša  
Program 6101: Plan za zdravlje i socijalno blagostanje  
Kapitalni projekt K610139: DZSO Raša – dogradnja i opremanje  
Izvor financiranja: Nenamjenski prihodi i primici

Ukoliko Skupština Istarske županije ne usvoji I. izmjene i dopune Proračuna Istarske županije, dodatna financijska sredstva za provođenje ovog akta predložiti će se u sljedećim izmjenama i dopunama Proračuna Istarske županije.

<b>Prihodi i primici</b>	<b>2023.</b>	<b>2024.</b>	<b>2025.</b>
izvor: 11001	236.107,00	0,00	0,00
<b>Rashodi i izdaci</b>	<b>2023.</b>	<b>2024.</b>	<b>2025.</b>
Program 6101, K610139	236.107,00	0,00	0,00

Sukladno odredbama članka 19. Zakona o proračunu (NN 144/21) Upravni odjel za proračun i financije dao je suglasnost na fiskalnu procjenu na Prijedlog Zaključka o prihvaćanju Ugovora o financiranju ugradnje lifta u Domu za starije osobe Raša KLASA: 400-01/23-01/02 URBROJ: 2163-07-01/4-23-164 od 16. lipnja 2023.

Ai sensi delle disposizioni degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 1/17, 2/17, 2/18 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del \_\_\_\_\_ 2022, adotta la

**CONCLUSIONE**  
**sull'accoglimento del Contratto di finanziamento dell'installazione di un ascensore**  
**nella Casa per anziani ad Arsia**

**Articolo 1**

Si accoglie il testo del Contratto di finanziamento dell'installazione di un ascensore nella Casa per anziani ad Arsia.

**Articolo 2**

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a firmare a nome della Regione Istriana il contratto di finanziamento dell'installazione di un ascensore nella Casa per anziani ad Arsia.

**Articolo 3**

Il testo del Contratto di finanziamento dell'installazione di un ascensore nella Casa per anziani ad Arsia è parte integrante di questa Conclusione.

**Articolo 4**

La presente Conclusione entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE:  
N.PROT:  
Pazin (Pisino),

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

**LA PRESIDENTE**  
Sandra Čakić Kuhar

**Istarska županija**, OIB: 90017522601, koju zastupa Župan Boris Miletić (u daljnjem tekstu: Županija)

i

**Dom za starije osobe Raša**, OIB: 31771481585, Raša 52223, Nikole Tesle 5, kojeg zastupa ravnateljica Sanja Dobrić Bedrina (u daljnjem tekstu: Korisnik sredstava),

sklapaju

## **UGOVOR O FINANCIRANJU UGRADNJE DIZALA U DOMU ZA STARIJE OSOBE RAŠA**

### **Članak 1.**

Korisnik sredstava i Županija zajednički utvrđuju postojanje potrebe i interesa za ugradnjom lifta u Domu za starije osobe Raša.

### **Članak 2.**

Sukladno utvrđenju iz članka 1. ovoga ugovora Županija se obvezuje da će tijekom 2023. godine financirati ugradnju lifta u Domu za starije osoba Raša u ukupnom iznosu od **236.107,00 EUR** što obuhvaća:

- Radovi ugradnje dizala – 219.949,00 EUR,
- Naknada za priključenje građevine na elektroenergetsku distribucijsku mrežu (energija) – 2.408,00 EUR,
- Usluge provedbe postupka javne nabave (intelektualne i osobne usluge) – 1.250,00 EUR,
- Usluge stručnog nadzora gradnje (intelektualne i osobne usluge) – 12.000,00 EUR,
- Usluge objave postupka javne nabave u EOJN (usluge promidžbe i informiranja) – 500,00 EUR.

### **Članak 3.**

Sredstva iz članka 2. ovog Ugovora isplaćivati će se iz Proračuna Istarske županije za 2023. godinu po zaprimljenim računima i/ili situacijama o provedenim radovima.

Iznimno, u slučaju neredovitog ostvarivanja proračunskih prihoda, sredstva će se doznačavati u iznosu i dinamici njihovog ostvarivanja tijekom 2023. godine.

### **Članak 4.**

Korisnik sredstava obvezuje se u svim publikacijama, pisanim materijalima, prezentacijama, internetskim stranicama kao i događanjima koje organizira koristeći pritom sredstva odobrena ovim ugovorom ili se ista pretežito odnose na financirane aktivnosti, navesti ili objaviti Županiju kao financijera provedbe aktivnosti na način da istakne rečenicu „Ova aktivnost financirana je iz Proračuna Istarske županije za 2023. godinu“. Uz istaknutu rečenicu potrebno je koristiti i logo „Zdrava Istra - Istria sana“ koji se uz upute za korištenje može pronaći na web stranici <http://zdrava-sana.istra-istria.hr/>.

Županija ne odgovara za sadržaj i izgled publikacija, pisanih materijala, prezentacija, internetskih stranica i događanja koje organizira Korisnik sredstava.

### **Članak 5.**

Korisnik sredstava dužan je po zahtjevu Županiji dostavljati podatke o provedbi sufinanciranih aktivnosti za potrebe promocije i informiranja građana putem objave u novinskim člancima i internetskim stranicama Istarske županije i Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb Istarske županije.

Prilikom dostave podataka iz stavka 1. ovog članka, korisnik sredstava je u slučaju dostave fotografija ili drugih osobnih podataka za objavu dužan prikupiti potrebne privole sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (Tekst značajan za EGP) (SL L 119, 4. 5. 2016.) i Zakona o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (Narodne novine, br. 42/18).

### **Članak 6.**

Županija zadržava pravo nadzora nad namjenskim korištenjem sredstava iz članka 2. ovog ugovora.

Županija se obvezuje nadzor iz stavka 1. ovoga članka provesti uz prethodnu najavu i bez ometanja redovnog rada Korisnika sredstava.

### **Članak 7.**

Korisnik sredstava je obvezan pravodobno i obrazloženo izvijestiti Županiju o zaprekama za provedbu aktivnosti ugradnje lifta.

### **Članak 8.**

U slučaju neizvršavanja obveza iz ovog ugovora, Korisnik sredstava obvezan je izvršiti povrat sredstava primljenih po osnovi ovoga ugovora Županiji.

### **Članak 9.**

Sporove koji mogu nastati u vezi provedbe ovog ugovora ugovorne strane su suglasne rješavati sporazumno, u protivnom ugovaraju sudsku nadležnost.

### **Članak 10.**

Ovaj ugovor sastavljen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka od kojih 2 (dva) primjerka zadržava Županija, a 2 (dva) primjerka Korisnik sredstava.

**Dom za starije osobe Raša**

RAVNATELJICA  
Sanja Dobrić Bedrina

**Istarska županija**

ŽUPAN  
Boris Miletić

---

KLASA:  
URBROJ:  
Raša,

---

KLASA: 402-08/23-01/04  
URBROJ: 2163-06/6-22-03  
Pula, 14. lipnja 2023.